"Spirou in Berlin": une téléportation réussie signée Flix

publié le 20/10/2018

Descriptif :

En 2018, l'actualité de Spirou est foisonnante et pour cause : à l'occasion des 80 ans de sa création, les éditions Dupuis ont choisi de confier une nouvelle aventure de l'illustre groom à l'auteur de bande dessinée allemand Flix. Une première en la matière qui s'avère d'ores et déjà un vrai succès d'édition. Et cela à juste titre ! Que vous soyez "Spirouphiles" ou non, procurez-vous vite cet album croustillant à bien des égards ! Vous pourrez qui plus est vous en servir en cours.

Sommaire :

- Un anniversaire fêté en grande pompe
- "Spirou in Berlin" : les raisons d'un succès
- "Spirou in Berlin" en cours d'allemand

Un anniversaire fêté en grande pompe

Qui ne connaît pas Spirou, le légendaire petit groom héros de la bande dessinée belge ?
Créé en 1938 par l'éditeur belge Jean Dupuis et dessiné par **Rob-Vel**, ce personnage immuable ne compte plus ses fans ! Rien de moins étonnant car il a inspiré pas moins de **55 albums** dans la série principale, sans oublier les hors-séries.
Et de nombreux dessinateurs se sont frottés au personnage, le faisant évoluer au fil du temps. Le plus célèbre d'entre eux reste **Franquin** dans les années 50-60. Spirou est un des rares héros de la bande dessinée belge qui appartient à son éditeur et non à un auteur ou dessinateur en particulier. Spirou vient d'ailleurs d'être choisi par l'ONU comme **Défenseur des droits de l'homme**.
Fort de ce titre, le journal Spirou a voulu commémorer les 70 ans de la Déclaration universelle des droits de l'homme à travers un numéro spécial auquel des auteurs du 9ème art se sont associés pour illustrer en bande dessinée les 30 articles de la Déclaration.

Cette année, Spirou est donc partout : au **cinéma** ("*Les aventures de Spirou et Fantasio*", film sorti en juin 2018), au "musée" (**exposition** "*Chapeau Bas Spirou*" à Saint Malo qui vient juste de se terminer ; exposition " *Spirou de main en main*" à l'abbaye de Caunes-Minervois jusqu'au 31 décembre 2018) et surtout sur les étals des librairies.
Deux nouveaux albums trouvent en effet une place de choix dans les rayons BD français et allemands. Dans "*L'espoir malgré tout*" d'Emile Bravo, le petit groom voit la Belgique tomber aux mains des Allemands dans les année 40. Et "*Spirou in Berlin*" télétransporte Spirou pour la première fois dans la capitale allemande, peu avant la chute du mur de Berlin.
Depuis sa parution en août dernier, les ventes s'envolent outre-Rhin et le succès est tel qu'on en est déjà à la deuxième réimpression. Dupuis envisage à présent une version francophone, mais il faudra patienter un peu car elle est prévue pour 2021.

"Spirou in Berlin" : les raisons d'un succès

Encensé par la presse allemande (der Spiegel, Süddeutsche Zeitung, die Welt), l'album de Flix a en effet de quoi plaire.
Au-delà de la simple **aventure déjantée** dans laquelle il nous entraîne, le dessinateur Felix Görmann (alias Flix) réussit à donner une image juste de la RDA.
Truffé de références, de clins d'œil et de surprises , l'album regorge surtout d'**éléments très réalistes** : les menaces qui pesaient sur les citoyens sont par exemple très bien rendues. Flix ne fait pas non plus l'impasse sur les tortures physiques et psychiques qui se déroulaient dans les entrailles de la prison de la Stasi, à Hohenschönhausen (p.31).
Certains panels ne sont d'ailleurs pas sans rappeler certaines scènes du film "*La Vie des autres*". Précisons que Flix, dans un souci de **vulgarisation**, entend faire découvrir à ses jeunes lecteurs ce qu'était la RDA. Une première lecture permet d'apprécier l'**humour** incontestable de la BD, mais relire l'album est indispensable pour dénicher des indices complémentaires renvoyant à l'univers de la RDA, indices insidieusement dissimulés dans les dessins.

● "Spirou in Berlin" en cours d'allemand

Si vous travaillez sur le **chapitre de l'Allemagne divisée** au collège ou au lycée, la **couverture de l'album** constitue une bonne entrée en matière : cette dernière est en effet très explicite d'un point de vue historique et elle permet de faire imaginer, à partir de l'analyse des détails, l'histoire rocambolesque dans laquelle Spirou va être plongé. Les élèves connaissent Spirou et Fantasio, ils n'ont aucun mal à les reconnaître ici et à parler d'eux.
Il est par exemple amusant de s'attarder sur les noms des compagnons de route qui changent d'une langue à l'autre (par exemple l'écureuil "Spip" devient "Pips" dans la version allemande).
La page 11 permet en particulier d'aborder l'histoire de la RDA et de faire ressortir les **aspects saillants de ce régime** (pénurie alimentaire, privation de liberté, surveillance extrême, fuite au péril de sa vie). Il est intéressant de partir des connaissances de la classe pour les confronter ensuite aux informations présentées ici sur un ton humoristique. Cette démarche permet de croiser les perspectives et de compléter voire de corriger une image collective. Pour finir, chaque panel pourra être légendé par un mot-clef en allemand.

Pour qui aurait envie d'explorer le champ lexical de la BD, précisons que la **cité internationale de la BD** a dressé un **tableau multilingue** (français, anglais, allemand, espagnol, italien) qui s'avère fort utile.

"**Spirou in Berlin**", Flix, Carlsen, 2018, ISBN 9783551721150, 16 euros

Académie de Poitiers

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.
Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.